

# ORPAILLEUR

5000 exemplaires  
(distribution gratuite  
dans les quartiers  
d'Aire-Le Lignon  
et des Libellules)

## Vive les fêtes au quartier!

On participe aux fêtes pour passer un moment agréable. Derrière cette évidence, nos fêtes sont beaucoup plus que cela. Elles reflètent une volonté de donner vie au quartier, de mettre sur pied des projets, tel que le terrain de jeux à Aire, de renforcer la vie associative et de renforcer le liens entre les habitants.

Vous trouverez dans ces pages les échos des manifestations comme la journée enfance et troisième âge, la soirée parents, le festival Vernier sur Rock et les annonces d'autres manifestations qui se préparent avant, pendant et après l'été.

Dans cette période difficile du point de vue économique, social et culturel, continuer à organiser des fêtes, avec et pour les habitants du quartier a encore plus de sens qu'auparavant. Même si les moyens à disposition sont plus restreints, ce fait nous stimule à redoubler la créativité, la solidarité, le travail volontaire, la collaboration de tous, associations, professionnels, habitants. Vous aussi, vous avez votre place dans l'organisation de la fête de quartier qui aura lieu le samedi 24 septembre prochain. A vous de jouer.

LA REDACTION



**LE 25 JUIN FETE:  
A LA PISCINE DU LIGNON  
LE 24 SEPTEMBRE:  
FETE DE QUARTIER D'AIRE**

2

ETRE  
BENEVOLE?

3

TOUT SUR  
LA  
PISCINE

4

OUVERTURE  
D'ETE

5

ENFANCE  
ET 3EME  
AGE

6

JEUNES:  
L'ETE ET  
LE ROCK

7

CONCOURS  
PHOTO 94

8

AGENDA

**L'ORPAILLEUR**

N° 38  
JUN 1994

journal  
de la Maison  
de quartier  
d'Aire-Le Lignon

(ex Centre de Rencontres)

12 bis, ch. Nicolas-  
Bogueret  
1219 Le Lignon  
tél. 796 92 66

**Collectif  
rédactionnel:**

Christian Brunier,  
Eduardo P. Herrera,  
Roberto Gomensoro  
(rédacteur-coordonateur),  
Astrid Herzig (enfants),  
Luis Perez (jeunes).

**Mise en page:**

(En P.A.O. - "PageMaker")  
Roberto Gomensoro

**Correction:**

Dominique Chautems-  
Leurs

**Equipe  
d'animation  
de la Maison  
de quartier:**

Claude Bodmer,  
Astrid Herzig,  
Roberto Gomensoro\*,  
Dominique Chautems-  
Leurs\*,  
Michel Martin,  
Luis Pérez\*,  
(\* Maison des jeunes  
du Lignon

**Secrétaire :**

Tina Redha

**Tirage:**

5000 exemplaires  
(distribution gratuite  
dans les quartiers  
d'Aire -Le Lignon,  
et des Libellules)

**IMPRESSION:**

Imprimerie  
du CACHOT  
75, Ancienne-Route  
1218 Gd. Saconnex

**Sacrifice ou enrichissement ?**

**VOLONTARIAT A LA CROIX-ROUGE**

Etre volontaire à la Croix-Rouge genevoise signifie consacrer deux heures au minimum par semaine à rendre visite à une personne âgée.

Il ne s'agit ni de donner des soins, ni d'aider au ménage. Non, bien plutôt d'écouter, d'échanger, de créer petit à petit une relation de confiance et d'amitié avec un ou une aînée isolé(e) par l'âge ou la maladie.

**La vieillesse, c'est souvent l'enfermement. Et pourtant la personne âgée possède un vécu d'une grande richesse.**

Posez-lui des questions sur son enfance, ses parents, ses conditions de vie d'alors, sur les loisirs au temps de l'adolescence, sur sa vie professionnelle et le mariage, questionnez-la sur la guerre qu'elle a vécu et l'évolution de la société: vous découvrirez un champ exceptionnel de connaissances, de savoir, d'expériences, de sagesse.

Bien sur vous entendrez aussi des plaintes, des douleurs, de l'amertume, des ressentiments. C'est aussi la vie.

**Vous deviendrez, au fil des visites, le confident et allié.**

Mais oui, vous vous déplacez exprès pour elle, donc vous lui conférez une importance. Mais surtout vous représentez la porte ouverte sur un monde dont la personne âgée, peu à peu, se retire.

**Et ces heures que vous aurez "données" deviendront, en retour, un cadeau inestimable.**

Le cadeau d'une tranche de vie palpitante encore des bonheurs et des malheurs que chaque être a inscrit dans son vécu, tranche de vie qui le rend unique et digne de notre écoute attentive, respectueuse et bienveillante.

**Voulez-vous tenter l'expérience de devenir volontaire à la Croix-Rouge genevoise?**

Alors prenez rendez-vous avec **Pascal MUNDLER en téléphonant au 781.17.70**, qui vous recevra et vous donnera toute indication utile.

Il vous renseignera également sur les autres activités du Service du Volontariat de la Croix-Rouge genevoise: aide aux réfugiés, bibliothèques circulante et interculturelle, boutiques de vêtements, aides diverses.

Pour la Croix-Rouge Genevoise, **Micheline LAGIER**

(Coordinatrice des bénévoles de Lignon, Avanchets, Meyrin, Vernier et Châtelaine)

**Cours et ateliers**

**Tai - Chi  
Automne 1994**

Il reste encore quelques places pour le cours de Tai-Chi qui se donne les mardis de 18h à 19h30 à la salle de rythmique de l'école d'Aire.

Prix. 105 frs. pour 12 séances

Professeur: Patrick Fessler, pour tous renseignements tél. 321.92.41

Une séance de démonstration gratuite sera organisée le **mardi 27 septembre à 18h.**

**Autres cours**

Les cours de créations variées et couture sont malheureusement déjà complets.

**NOTRE SECRETARIAT**

**EST OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI  
de 14 à 19h.**

**Permanence téléphonique dès 15h.30  
Tél. 796.92.66**

**Pendant le Centre aéré d'été  
DU LUNDI AU VENDREDI,  
de 17 à 19h.**

**PERMANENCE CHOMAGE**

**Pendant l'été:  
ouverte en juillet**



Information officielle  
Commune de VERNIER

**CHOMEURS CHOMEUSES**

Avec la collaboration de l'Association de défense des chômeurs, un groupe de chômeurs s'est constitué dans la commune et se retrouve **tous les jeudis de 9h à 12h** à la Maison de Quartier d'Aire-Le Lignon, 12 bis, chemin Nicolas-Bogueret

Afin:

d'être mieux informés  
de connaître ses droits  
de s'entraider pour des démarches administratives  
de passer un moment convivial  
de favoriser une solidarité entre chômeurs et salariés  
**Parlez-en autour de vous...**

**fermée en août**

## Des super-jeux vous sont proposés

A vous de choisir. Vous pouvez grimper sur une caisse de Coca-Cola et ensuite en déposer une autre (en restant sur la première) et ensuite, une autre .... jusqu'à battre le record. Pas d'inquiétude, vous serez tenu par un harnais, sécurité exige.

Vous pouvez essayer le Jumping ball, il est déjà sur place..

Et vous pouvez découvrir un nouveau jeu, le "Ragar ball" qui sera mis en démonstration pour le samedi 25 juin. Pour tout vous dire nous avons obtenu une photocopie des règles du jeu. Et on peut vous avancer qu'il vous faudra frapper une balle avec une raquette, et devancer votre adversaire jusqu'à obtenir les 16 points qu'il vous faut pour gagner. Le reste vous le découvrirez sur place le jour même.

Les jeux et le concours de Miss et Mister piscine du Lignon sont proposés à tous (tous âges confondus) et sans pré-inscription avant le 25 juin.

## Des prix à gagner

Trois billets d'avion - vol sur les Alpes -, un mountain bike, des montres Swatch, des T-shirts, des bons repas pour le restaurant de la piscine, des abonnements piscine pour 1995, ainsi que divers autres prix, à gagner pendant la journée portes ouvertes de la piscine du Lignon, en participant aux divers jeux et concours.

## Encore des prix

Cette fois c'est sur les prix... à payer, mais la nouvelle est quand même bonne. Pour sa journée anniversaire, la piscine annonce des prix 1969 (Vingt-cinquième anniversaire) sur les boissons et la petite restauration chaude. Le carrousel et le voltigeur sont gratuits, Pour la Montgolfière, les prix seront de 10 frs. pour les adultes et 5 frs. pour les enfants.

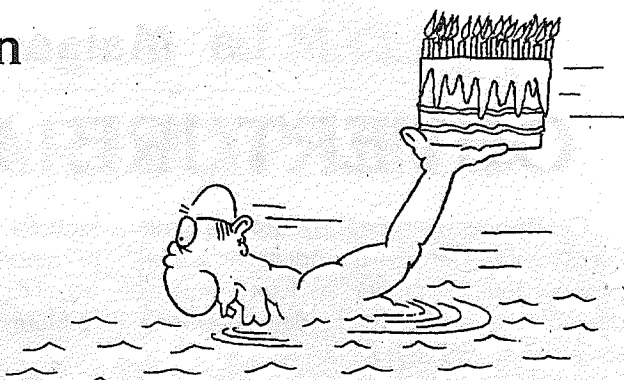
## La piscine en hiver !!

Oui, c'est vrai, la construction d'un nouveau bassin fermé de 25 mètres à la piscine du Lignon, est à l'étude. Vous pourrez faire connaissance de la maquette du projet pendant la journée anniversaire, le samedi 25 juin.

Ce bassin pourrait permettre à 50 classes des écoles de la commune de s'exercer aux joies de la natation pendant toute l'année scolaire. Nous espérons que les autorités arriveront à débloquer les crédits nécessaires à ce projet, tous les enfants (y compris nous) rêvent déjà de cette nouvelle piscine d'hiver.

R.G.

## samedi 25 juin tous à la piscine



# 25 ANS DE LA PISCINE DU LIGNON

Le samedi 25 juin une superbe journée portes ouvertes est lancée à la piscine du Lignon. Cette journée anniversaire organisée par le Service des sports de la Commune de Vernier, est placée sous le signe de la bonne humeur et de la joie de vivre. Elle se déroulera entre 11 h et 1 heure du matin. Des jeux et des attractions pour tout âge sont prévus avec des prix pour les gagnants des jeux.

### Programme

Dès 11 h. jeux et attractions:

- Ragar ball, tour Coca, Jumping Ball, mini-basket, etc.
- Carrousel et voltigeur
- Inscriptions pour élection Miss et Mister piscine du Lignon
- Stands divers

- 15h. - Lâcher de ballons
- 17h. - Fanfare de Vernier
- 17h15 - Partie officielle
- Remise du Mérite Verniolan
- 17h.45 - Fanfare de Vernier
- 18h.-21h. - Montgolfière
- Election de Miss et Mister piscine du Lignon
- Résultats des jeux et distribution des prix
- 22h. - Les bassins de natation seront fermés
- Un arbre "25 ans" sera planté
- 19h. à 1 h. - Soirée disco sous tente (musique pour tous les goûts)
- 2h. - Fin des festivités

## La grande course CAISSES À SAVON

Pour la deuxième année consécutive les enfants de l'accueil libre de la Maison de Quartier participent au grand prix de caisses à savon, organisé par le Terrain d'Aventure de Lancy-Voirets. Cette année le 15ème grand prix se déroulera le mercredi 15 juin, dès 14 heures, à la rampe de la Praille.

Au vu des brillants résultats de l'année dernière (1er prix de décoration, et honorable 7ème place en vitesse) ils espèrent faire encore mieux cette fois ci. C'est pourquoi vous avez sans doute vu passer notre "fusée" sous vos fenêtres.

Car pendant que nous écrivons notre journal les enfants et les adultes concernés se livrent à d'impitoyables sélections pour aligner les deux meilleures équipes possibles. Les autres centres de loisirs sont prévenus, leurs écuries en tremblent déjà!

Nous espérons que vous serez nombreux à soutenir les participants de la Maison de Quartier. Ils nous ont promis les résultats et les commentaires pour le prochain numéro de "L'Orpailleur".

M.M.

La Maison de Quartier en été

OUVERTURE POUR LES ENFANTS

Cet été nous ouvrirons la Maison de quartier aux enfants (et aussi aux adultes en soirée) pendant quatre semaines: les deux premières du mois de juillet et les deux dernières semaines du mois d'août.

Un accueil est organisé pour les enfants du quartier, du lundi au vendredi après-midi, avec des jeux en plein air, une pataugeoire gonflable, des petits ateliers et éventuellement, des discos et des films. Sur le thème "vivre ensemble" nous allons construire des animations sur le futur terrain de jeux.

Cette nouvelle ouverture d'été est mise sur pied à titre expérimental, et en parallèle au Centre Aéré de la Commune qui se déroule pendant les deux mois d'été. En effet, nous avons constaté qu'un certain nombre d'en-

fants du quartier Nicolas Bogueret restaient présents durant les grandes vacances scolaires, et regrettaient que la Maison de Quartier soit fermée.

Sachant par ailleurs, que de nombreuses familles n'envoient pas leurs enfants aux centres aérés et probablement ne partent pas en vacances. C'est afin de répondre à cette demande que nous organisons ce nouvel accueil libre d'été.

En même temps, pour accueillir aussi les familles, les adultes ou les jeunes qui restent seuls, nous allons prolonger cette ouverture les jeudis soir, où nous proposons des soirées conviviales autour d'un repas (grill à disposition).

C.B.

Accueil d'été pour les enfants du quartier

Horaires

Du 4 au 15 juillet

Du 17 au 26 août

Du lundi au vendredi de 15 à 19 h.

Les jeudis, soirées conviviales autour d'un repas (les grandes personnes sont les bienvenues).



Un spectacle pour les parents  
"MERCREDI CIRCUS"



Les enfants espèrent que le Mercredi Circus a plu aux parents...

Pour nous rencontrer davantage, nous avons organisé pour la deuxième fois un repas parents-enfants.

S'offrir le temps de tisser des liens, nous avons voulu cette année l'accompagner d'un cadeau venant de vos enfants. Ils ont tenté ce jour-là de vous transporter avec toute leur

application et tout leur cœur dans le monde merveilleux du Mercredi Circus.

Inspiré par le cirque Knock que nous avons admiré quelques semaines auparavant, nous avons pu réaliser le spectacle suivant:

MERCREDI CIRCUS  
 ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○  
 PRESENTATION : MONICA  
 DÉCORATEUR - TECHNICIEN : JEREMIE

1. LES ACROBATES  
 LES PARIS-TEXAS SISTERS :  
 STEPHANIE - HUDA

2. LES CLOWNS  
 COCO - RIGOLO - GROS-GROS ET  
 CELENE - JONATHAN - ANGELE - CAROLE

3. LES ANIMAUX  
 DOMPTEURS : ARNAUD ET STEPHANIE  
 LE LION SIMBA : AUDREY / L'ÉLÉPHANT JUMBO: MIHAEL  
 LE SINGE ZEPHYR : SILVAIN / LES PANTHÈRES BIANCA  
 LE LAPIN PAN-PAN : MAGALI ET BOUTON : FRANÇOIS  
 LE CHEVAL KIKI : SORAYA - HELENE ET FREDERIQUE

4. LES MAGICIENNES  
 JESSICA - FLORIDA ET SANDRA  
 SEVERINE NAWAR CAROLE

5. CHOREGRAPHIE ET PARADE FINALE  
 HELENE - STEPHANIE ET TOUS...

Après ce spectacle magique, le groupe d'enfants du périscolaire a investi la scène par un numéro de rap.

Autour du barbecue, petits, moyens et plus grands se sont retrouvés en profitant de cette belle soirée de début d'été. Les salades préparées par les enfants ont eu un grand succès et ont permis de présenter un buffet coloré.

Les desserts apportés par les parents ont fait l'objet d'un concours, et les trois desserts "maisons" ont remporté des prix symboliques.

L'équipe d'animation remercie tous les parents d'être venus si nombreux, et malgré la fatigue nous nous réjouissons d'ores et déjà d'organiser la prochaine fête.

A.H. et F. M-D..

## Journée enfance et 3ème âge à la M.Q.A.L. PLUS DE 150 PARTICIPANTS

### Dis, à quoi tu joues ?

Dans le cadre du 10ème anniversaire de l'Enfance et Troisième Age, le jeu a réuni les générations. Le projet intitulé: "Dis, à quoi tu joues ?" a permis d'associer les écoles du Lignon et d'Aïre, le club d'aînés du Lignon et la Maison de quartier d'Aïre.

C'est ainsi que le 19 mai dernier, les aînés se divisaient dans les sept classes participantes afin de transmettre aux enfants les jeux d'antan. A midi, le rendez-vous était fixé à la Maison de Quartier d'Aïre où l'équipe d'animation attendait les 140 enfants, leurs enseignants et les aînés pour le dîner.

Malgré le temps pluvieux, nous avons pu accueillir tout ce monde à l'intérieur de la Maison de quartier. Des saucisses grillées offertes par la Commune de Vernier complétaient le pique-nique des jeunes et des moins jeunes. L'après-midi, petits et grands se donnaient à cœur joie aux différents jeux organisés à l'extérieur. Cette riche journée de rencontres s'est terminée par le goûter offert et préparé par l'association des parents d'élèves d'Aïre. Nous remercions toutes les personnes qui ont participé au bon déroulement de cette journée.

A.H.



Chers Mesdames et Messieurs,  
Merci de nous avoir accueilli dans votre maison.  
Merci pour les saucisses et le sirop  
Nous sommes contents d'avoir pu faire tous ces jeux.  
Nous vous envoyons nos meilleures salutations  
Les élèves de la classe de Mme. Kranck et leur maîtresse. (2P, Lignon III)



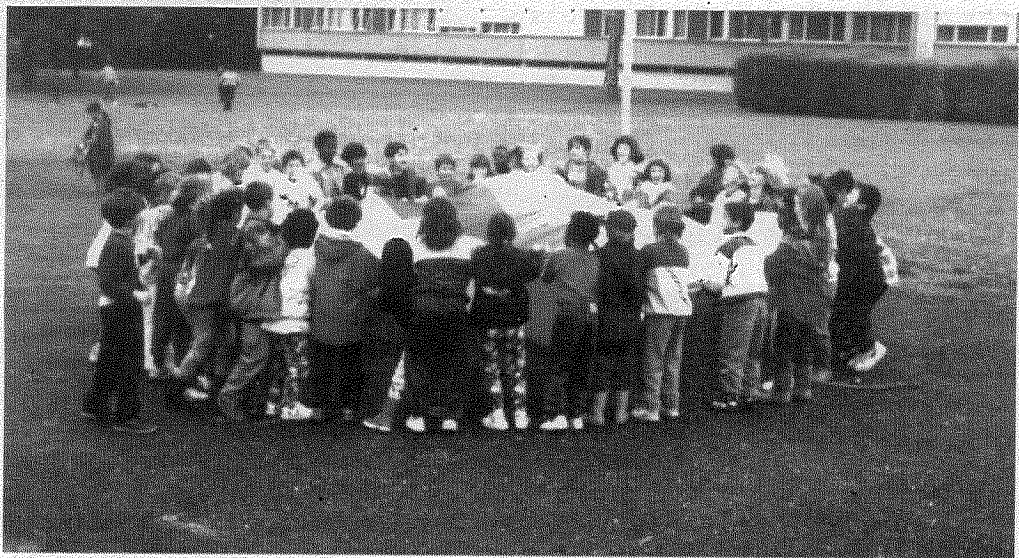
### Les enfants nous écrivent

Le 27 mai 1994.

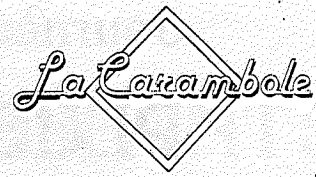
Chers tous,  
Nous vous remercions pour la belle journée passée avec vous jeudi dernier.  
Nous avons eu beaucoup de plaisir à vous voir et à parler avec vous le matin dans la classe.  
Les saucisses à midi étaient délicieuses et les tartines pour le goûter très bonnes.  
Les jeux avec vous l'après-midi, c'était sympa!  
Meilleures salutations  
La classe de Mme. Denise Mollet (2P, Lignon III)

Le Lignon, le 20.5.1994

Chers tous,  
Je vous remercie d'être venus dans notre classe.  
Je remercie les grands-mamans et grands-papas de nous décrire quelques jeux.  
Je vous remercie de nous avoir invités pour dîner ensemble.  
On a mangé des saucisses, merci beaucoup.  
Nous avons eu beaucoup de plaisir de passer la journée avec vous  
Avec nos meilleures salutations.  
Heidi Guillemain (remplaçante de Mme. Béboux) et sa classe de 2P, Lignon III)



## Ouverture d'été pour les jeunes A "LA CARAMBOLE"



La Maison des Jeunes du Lignon, "La Carambole" sera ouverte quatre semaines durant les vacances d'été. Pendant les deux premières semaines de juillet et les deux dernières d'août, nous organisons des animations diverses pour les jeunes entre 13 et 18 ans. En même temps que le centre aéré et l'accueil libre pour les enfants du quartier nous lançons cet accueil pour les jeunes avec des animations qui sont complémentaires à la piscine et aux activités sportives ou de plein air.

### Des dates à noter

A la demande des jeunes usagers de La Carambole et avec leur participation nous organisons quatre soirées discos d'été, les dates: les mardis 5 et 12 juillet et les mardis 17 et 24 août. Pour faire suite au "boom des

discos" qui se poursuit depuis six mois à La Carambole avec plus de cent jeunes par soirée, l'organisation des discos d'été est la première demande des usagers. Nous tenons le pari.

Mais l'animation ne se réduit pas qu'aux discos, nous organiserons les jeudis des sorties au bord du lac et en nature. Pendant le mois de juillet deux vendredis sont prévus pour camper à Frangy (France) avec retour à Genève le samedi en fin d'après midi. Grillades, nuit à la belle étoile (ou sous tente) dans le cadre naturel du camp de Frangy, en profitant des infrastructures de notre centre aéré enfants. Possibilité de baignades dans les rivières environnantes, découverte du Vuache, etc.

R.G.

### Les horaires d'été à La Carambole

#### Du 4 au 17 juillet

Mardi: 17 - 23 hs. Disco  
Jeudi: 14 - 18 hs. sorties  
Vendredi: 17h au samedi 17h  
Camping à Frangy (s'il fait beau)

#### Du 15 au 28 août

Mardi: 17 - 23 hs. Disco  
Jeudi: 10 - 18 hs. Sorties  
Vendredi: 14 - 23 hs. (accueil, grillades)

tél. 796.42.67

## FESTIVAL VERNIER SUR ROCK A L'ABARC

Les concerts du Festival de printemps ont eu lieu à l'Abarc les 27 et 28 mai derniers. Chacun sur la commune, voire le canton, est maintenant familier de ce Festival qui entrait dans sa onzième année d'existence. Cependant il n'est pas inutile de redire que cette manifestation est davantage qu'une simple production culturelle. En effet, c'est aussi et surtout une formidable aventure qui se répète chaque année en mai et en novembre à laquelle prennent une part importante, un grand nombre de jeunes qui fréquentent les divers lieux d'animation de la commune. C'est sur leur participation enthousiaste et active que repose toute la réalisation des concerts et ceci tout au long de l'année.

Ainsi, de la création de l'affiche à la distribution et à l'affichage, du montage de l'infrastructure à l'installation du matériel de scène, de la sonorisation aux lumières, en passant par l'accueil des musiciens à la gestion du bar, les jeunes ont l'occasion de s'initier et de participer à une entreprise collective d'organisation de concerts. C'est une expérience qu'ils découvrent, pour les nouveaux ou qu'ils revivent pour les plus anciens avec beaucoup de plaisir. Expérience d'où la notion d'un travail réalisé parfois avec effort n'est pas exempte. Ainsi en témoignent les quelques réflexions recueillies auprès des jeunes qui fréquentent régulièrement La Carambole:

**Valérie**: C'était cool, on a retrouvé des copains et de copines et on a fait connaissance avec les musiciens du groupe P 27.

J'étais très enthousiaste à travailler au bar, l'ambiance était très sympathique entre les jeunes.

C'était bien de faire connaissance avec les jeunes des autres centres de loisirs, il sont venus nous voir à la Carambole depuis.

J'aimerais bien travailler au bar en novembre.

**Emma**: C'était super bien. On a fait plein de connaissances nouvelles, les jeunes et les moniteurs des autres centres.

Seulement pour moi, au bar c'est difficile les rapports avec les gens qui boivent trop. Par moments, ça m'énermait, c'est quand même un travail difficile, il faut se concentrer, surtout pour rendre l'argent.

J'ai bien aimé les moments de préparation et le pic-nic avec tous les jeunes avant les deux jours de concerts. Ça nous a permis de nous intégrer et ça nous a mis à l'aise entre nous et par rapport au travail à faire.

**Greg**: C'était bien de se faire des nouveaux copains. Mais j'ai travaillé aux frites et aux saucisses, et ce n'était pas agréable car les clients se plaignaient quand ça n'allait pas assez vite. J'aimerais bien refaire le bar en novembre.

**Fabrice**: C'est la première fois que je travaillais dans le "light". J'ai fait le montage et la technique pour les groupes, j'ai beaucoup répété l'après-midi ce qui m'a permis de faire un bon travail pendant les concerts.

L'organisation était sympa, j'ai apprécié de travailler avec les autres jeunes surtout durant le montage.

J'avais rarement touché à ce genre de régie, c'était une nouvelle expérience. Elle m'a permis de trouver un travail dans un théâtre depuis.

On adresse des gros bisous à tous ceux qui ont travaillé à l'Abarc de la part des jeunes de la Carambole.

D.L.

### L'histoire de Fabrice

Fabrice il a 15 ans, il est passionné de dessin sur ordinateur. Quand nous lui avons proposé l'opportunité de faire des projets pour l'affiche pour les concerts de l'Abarc, il s'est sans hésitation mis au travail et nous a présenté deux semaines plus tard, trois projets. Ces projets ont tout d'abord été soumis au collectif de professionnels qui gèrent le Festival, puis au sponsor principal qui ont fait un choix commun unanime. Ce fut la première satisfaction de Fabrice et il rêva de voir bientôt son affiche sur les murs de la ville. C'est le cas de le dire, puisque cette affiche est tirée à 4000 exemplaires et largement affichée durant les deux semaines précédant les concerts.

Cependant, du projet à la réalisation finale, il y a tout un chemin que Fabrice a découvert en compagnie de Cédric notamment, graphiste du Festival. Redéfinition du dessin, conception du texte et réalisation graphique, choix de la couleur, soumission aux personnes concernées, présentation à l'imprimeur.

Au bout de ce périple, un produit fini dont Fabrice Marti s'est senti très fier. On le comprend.

D.L.

**POUR LE 24  
SEPTEMBRE**

**La fête se prépare  
à grands pas !**

Les associations et groupements suivants ont déjà répondu à l'appel de la Maison de quartier d'Aïre-Le Lignon et vont participer à la fête de quartier d'Aïre, le samedi 24 septembre:

Ass. chilienne Tucapel Jimenez, Club du Vice Royaume, Ass. sicilienne Giovanni Verga, Club des aînés du Lignon, Réseau d'échanges réciproques de Vernier, GHVV (Groupe d'Habitants de Vernier Village), Jardin Robinson du Lignon, Groupe Scout d'Aïre-le Lignon, Paroisse protestante d'Aïre, Ass. de parents d'élèves de l'école d'Aïre, Ass. de parents d'élèves de l'école des Libellules, Association des Intérêts d'Aïre, Club d'Échecs Lignon- Vernier, Dragons d'Aïre, Croix Rouge Genevoise, Service social de la Commune de Vernier, AGECAS ( Foyer de la Châtelaine).

Cette liste n'est pas exhaustive, nous attendons encore des confirmations de la part d'autres associations du quartier.

Toutefois, si vous voulez contribuer à l'organisation de la fête, si vous vous sentez disponible et voudriez y être impliqué. Si vous êtes intéressé par l'effort collectif et la participation aux réjouissances festives, alors téléphonez à la coordination de la fête de quartier : Maison de quartier d'Aïre-Le Lignon. 12 bis, ch. Nicolas Bogueret 1219 Le Lignon. Tél. 796 92 66.

La prochaine réunion de coordination de la fête aura lieu le **1er Septembre 1994** à 18h à la Maison de quartier d'Aïre-le Lignon.

L.P.

**CONCOURS PHOTO  
de la Maison de Quartier**



**Délai d'inscription: 18 novembre 1994**

Ce concours amateur, est ouvert à tous les habitants d'Aïre, du Lignon et des Libellules.

**Le thème:**

**"La fête"**

**Quelques règles:**

1. Format des photos: 18 x 24 cm, épreuves noir/blanc ou en couleur.
2. Nombres: 2 photos par participant.
3. Inscriptions: accompagner chaque photo de vos nom, prénom, date de naissance, adresse et du titre de la photo.
4. Délai: 18 novembre 1994. Envoyer ou apporter vos photos à la Maison de Quartier d'Aïre-Le Lignon.

**LES PRIX: 1er prix (toute catégorie) frs. 400.—;  
Prix des aînés: frs. 250.—; Prix des jeunes:  
frs. 250.— Prix du public: frs.100.—.**

N.B. Les lauréats ex aequo se partagent la ou les récompenses.

Vote des visiteurs (prix du public) et remise des prix:  
lors du vernissage, qui aura lieu le **Mardi 29 novembre à 18h30**  
à la Maison de Quartier d'Aïre-Le Lignon,  
12 bis chemin Nicolas Bogueret, tél. 796.92.66.

**Exposition de toutes les photographies :  
du 30 novembre au 23 décembre**

(horaires: du mardi au vendredi de 15h.30 à 19h., mardi jusqu'à 22 h.)

**Nouveau: pour les jeunes de 10 à 16 ans**



**APPRENDRE A JOUER AUX ECHECS**

Nous lançons pour la rentrée scolaire le projet d'une école gratuite pour apprendre à jouer aux échecs, adressée aux jeunes entre 10 et 16 ans, organisée par le Club d'échecs Lignon-Vernier en collaboration avec la Maison de Quartier d'Aïre-Le Lignon

Le samedi 24 septembre, pendant la fête de quartier d'Aïre, des membres du Club d'échecs Lignon- Vernier tiendront un stand de démonstration et d'information. L'idée est de commencer les cours à partir du mois d'octobre. Il y aura un ou deux niveaux, les jours et les heures des cours sont à convenir.

Une soirée d'information pour les parents est prévue avant le début des cours.

Si vos enfants sont intéressés, vous devez simplement nous renvoyer ce talon réponse:

.....

**JE M'INTERESSE A RECEVOIR L'INFORMATION SUR L'ECOLE D'ECHECS  
ADRESSEE AUX JEUNES**

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_ Age: \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

No. Postal \_\_\_\_\_ Localité: \_\_\_\_\_

(Talon réponse à renvoyer à: Maison de quartier d'Aïre-Le Lignon,  
12 bis. chemin Nicolas Bogueret, 1219 Aïre)

.....

# AGENDA DE L'ORPAILLEUR

L'ORPAILLEUR

P.P.  
1219 LE LIGNON

JUIN

20

Lundi, 18h30, **séance d'information pour les parents**, rencontre avec les responsables du **Centre Aéré**, suivie d'un apéritif. Maison de quartier d'Aïre-Le Lignon.

21

Mardi, 20h. **Super DISCO** de fin d'année scolaire à **La Carambole** (voir aussi en page 6 les activités d'été pour les jeunes).l

25

Samedi, dès 11 h. Journée portes ouvertes **25ème anniversaire de la piscine du Lignon** (voir page 3).

JUILLET

13

Mercredi, 18h30 **Soirée parents** au Centre aéré de Frangy.

19

Mardi, dès 11h. Journée **enfance et troisième âge** au Centre aéré de Frangy.

AOUT

10

Mercredi, 18h30 **Soirée parents** au Centre aéré de Frangy.

16

Mardi, dès 11h. Journée **enfance et troisième âge** au Centre aéré de Frangy.

SEPTEMBRE

24

Samedi, dès 14h. **Fête de quartier d'Aïre** (voir aussi page 7).

## FÊTE DE QUARTIER D'AÏRE LE SAMEDI 24 SEPTEMBRE

### Programme provisoire:

- Dès 14h Château gonflable  
Clown / Magicien
- Dès 16h30 Démonstration DJs Techno Dance Music  
Groupe de Rap albanais  
Démonstration Rap Dance enfants
- 18h Tombola gratuite
- 18h30 Ensemble de musique tzigane
- 19h30 Bal populaire avec le groupe OCEAN
- 1h Fin

### Tout au long de la journée:

- Ballades en Poney  
Tours sur le Rhône en zodiac  
Labyrinthe  
Maquillage  
Nombreux stands d'animation et de  
présentation des groupements du quartier